



Česká televize
IČO: 00027383

a

Slovenská produkčná, a.s.
IČ DPH: SK 2020239023

IČO: 35 843 624

LICENČNÍ SMLOUVA

č. 1095866

Předmět smlouvy: **NÁKUP LICENCE**

Cena, případně hodnota: **91 800 EUR**

Datum uzavření:

04. júla 2019

Licenční smlouva

uzavřená podle § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**občanský zákoník**“), mezi:

Česká televize

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: Petrem Dvořákem, generální ředitel

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

číslo účtu: 1698682/0800

(dále jen „**Nabyvatel**“)

a

Slovenská produkčná, a. s.

IČO: 35 843 624, DIČ: SK 2020239023

se sídlem: Brečtanová 1, 831 01 Bratislava

v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vložka č. 3006/B

zastoupen(a) [redacted]

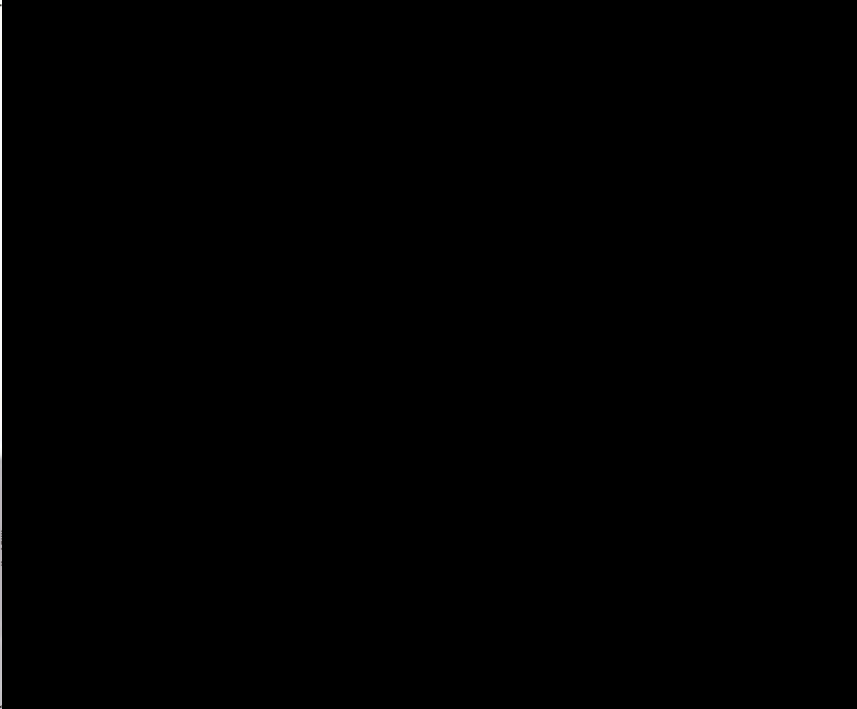


[redacted] člen představenstva

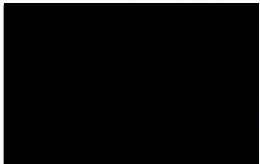
(dále jen „**Poskytovatel**“);

Nabyvatel a Poskytovatel se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

A. SPECIFICKÉ PODMÍNKY

Pořad	Specifikace jednotlivých Pořadů je uvedena v příloze č. 1.
Licenční odměna	<p>86 000 EUR (slovy: Osmdesát šest tisíc Euro)</p> <p>Licenční odměna bude uhrazena na základě faktury vystavené (i) po podpisu této Licenční smlouvy a (ii) po technické kontrole kompletního materiálu včetně hudební sestavy podle toho, která skutečnost nastane později. Splatnost faktury bude 30 dnů od dne doručení faktury Nabyvateli.</p> <p>Splatnost licenční odměny je podmíněna doručením potvrzení o daňovém domicilu vydaném příslušným finančním úřadem Slovenské republiky.</p> <p>Odměna je uvedena bez DPH, přičemž DPH ve smyslu právních předpisů má za povinnost na vstupu vypočítat a zaplatit Nabyvatel, který v plné míře odpovídá za splnění této povinnosti.</p> <p>Poskytovatel prohlašuje, že je příjemcem licenčního poplatku.</p>

Licenční doba	Licenční doba jednotlivých Pořadů je uvedena v příloze č. 1.
Poskytnuté licence	
Jazyková verze	
Materiál	<p>druh materiálu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • HD CAM/externí harddisk/ XDCAM HD 422 (MXF) , formát 16:9 (1,78:1; 1,66:1) Stereo v originální verzi pro účely pořízení přepisu potřebného k využití licence podle této smlouvy, • hudební sestava obsahující názvy užitých hudebních děl s textem i bez textu, jména všech autorů každého hudebního díla a autorů zhudebněných textů a stopáž každého díla, a to na formuláři nabyvatele s názvem „Podklad pro hlášení OSA, INTERGRAM“ dodaném Poskytovateli, • komentářová listina, • fotografie, případně propagační materiál, <p>Termín dodání materiálu včetně hudební sestavy: po podpisu licenční smlouvy, nejpozději však 2 měsíce před začátkem licenční doby v kvalitě odpovídající technickým podmínkám pro záznamové materiály dodávané Nabyvateli, se kterými byl Poskytovatel seznámen.</p> <p>Termín vrácení: bezplatně zapůjčený materiál bude Poskytovateli vrácen po technické kontrole.</p> <p> tj. v celkové výši 2000 Eur</p>



	<div style="background-color: black; width: 100%; height: 15px; margin-bottom: 5px;"></div> Reklamační lhůta: 30 dnů od dodání materiálů.
Další specifické podmínky	<p>V případě zájmu Nabyvatele dodá Poskytovatel k vybraným Programům české verze (dabbing). [REDACTED] v celkové výši 3800 Eur</p> <p>Pro případ poskytnutí licence k užití českých verzí Poskytovatel prohlašuje, že se souhlasem držitele práv k pořadu oprávněně vyrobil a/nebo má oprávněně v držení české verze, že je držitelem práv výrobce českých verzí, že ode všech na výrobě českých verzí zúčastněných autorů a výkonných umělců získal oprávnění k užití českých verzí dle této smlouvy včetně práva poskytnout nabytá oprávnění třetím osobám. Poskytovatel dále prohlašuje, že nároky všech na výrobě českých verzí zúčastněných autorů a výkonných umělců na odměnu za užití jejich děl a výkonů v rozsahu stanoveném touto smlouvou jsou nebo nejpozději před prvním užitím českých verzí dle této smlouvy budou vypořádány.</p> <p>Nabyvatel se pro případ nabytí licence k užití českých verzí zavazuje, že nebude provádět žádné změny v závěrečných titulcích Pořadu verbálně uvádějících výrobce české verze a že v titulcích Pořadu budou verbálně uvedena jména všech autorů, výkonných umělců a dalších osob zúčastněných na výrobě české verze tak, jak jsou uvedena v materiálech dodaných Poskytovatelem. Nabyvatel je oprávněn nahradit úvodní verbální titulek české verze titulem uvádějícím uživatele české verze.</p>
Přílohy	Příloha číslo 1 – seznam titulů Příloha číslo 2 – technické parametry pro dodávaný materiál

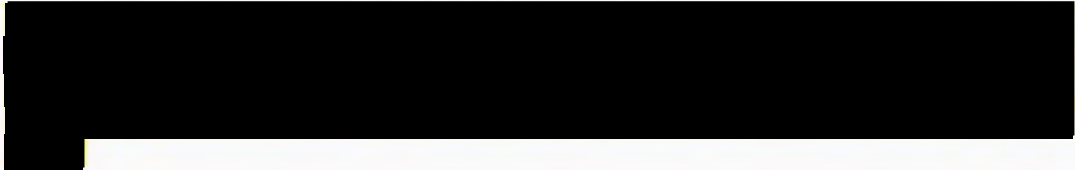
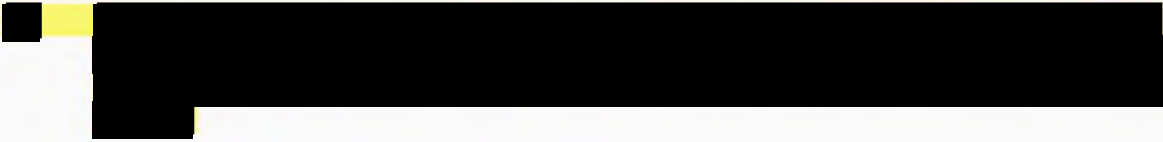
Součástí této smlouvy jsou Všeobecné podmínky. V případě rozporu mezi Specifickými podmínkami a Všeobecnými podmínkami jsou rozhodná ustanovení Specifických podmínek.

B. VŠEOBECNÉ PODMÍNKY LICENČNÍ SMLOUVY

1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1 Předmětem této smlouvy je poskytnutí licence Poskytovatelem Nabyvateli k užití Pořadu v rozsahu, za podmínek a způsoby blíže upravenými touto smlouvou, jejíž nedílnou součástí jsou Specifické podmínky.

2. ZÁVAZKY POSKYTOVATELE

- 2.1 Poskytovatel poskytuje Nabyvateli licenci k užití Pořadu způsobu, v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou. Poskytovatel prohlašuje, že je oprávněn k uzavření této smlouvy a není vázán žádnou jinou smlouvou, která by byla v rozporu s licencí poskytovanou dle této smlouvy.
- 2.2 Poskytovatel prohlašuje a potvrzuje, že je výhradním nositelem všech práv nezbytných pro uzavření této smlouvy, zejména, že je nositelem práv výrobce zvukově obrazového záznamu Pořadu nebo že je nabyvatelem licence od výrobce zvukově obrazového záznamu Pořadu a že získal od všech na Pořadu zúčastněných autorů, výkonných umělců, výrobců a dalších osob potřebné svolení a licence podle autorského zákona a § 84 a násl. občanského zákoníku k užití jejich děl, uměleckých výkonů, záznamů a osobnostních atributů při užití Pořadu ve smyslu této smlouvy a v rozsahu touto smlouvou stanoveném a že v tomto smyslu vypořádal či vypořádá příslušné odměny, kromě odměn za užití hudebních děl autorů zastupovaných OSA - Ochranným svazem autorským pro práva k dílům hudebním (dále jen OSA) při vysílání Pořadu dle této smlouvy (viz dále), a je oprávněn poskytnout nabytá oprávnění zcela nebo zčásti třetí osobě. Poskytovatel dále prohlašuje a potvrzuje, že od autorů hudební složky Pořadu získal potřebný souhlas k zařazení jejich děl do Pořadu a vypořádal jejich nárok na odměnu za užití hudby při výrobě Pořadu nebo že výrobce zvukově obrazového záznamu Pořadu splnil tyto povinnosti.
- 2.3 Poskytovatel prohlašuje, že vůči Nabyvateli nebudou uplatněny oprávněné nároky nositelů autorských práv, práv výkonných umělců a práv výrobců či oprávněné nároky jiných třetích osob v souvislosti s užitím jejich předmětů ochrany nebo osobnostních atributů při užití Pořadu způsobem a v rozsahu podle této smlouvy. Budou – li takové nároky vůči Nabyvateli uplatněny, zavazuje se Poskytovatel, že tyto nároky uspokojí a nahradí Nabyvateli škodu, která mu vznikla, v plném rozsahu.
- 2.4 Odměny autorů hudební složky pořadu zastupované OSA vzniklé v souvislosti s užitím Pořadu v rozsahu touto smlouvou stanoveném, vypořádá Nabyvatel prostřednictvím kolektivního správce.
- 2.5 Poskytovatel prohlašuje, že odvysíláním Pořadu podle této smlouvy není Nabyvatel vystaven žádnému postihu ze strany orgánů státní správy v oblasti provozování televizního vysílání ani jinému správně-právnímu či soudnímu postihu. Bude-li takový postih vůči Nabyvateli uplatněn, zavazuje se Poskytovatel nahradit Nabyvateli škodu, která tímto porušením povinnosti Poskytovatele Nabyvateli vznikla.
- 2.6 
- 
- 2.8 Poskytovatel se zavazuje poskytnout Nabyvateli materiály pro účely využití licence poskytované touto smlouvou v kvalitě odpovídající standardním technickým podmínkám pro vysílání v televizi a ve stanoveném termínu formou bezplatného

zapůjčení, jak je stanoveno ve Specifických podmínkách. Kritéria technické kvality určují příslušná oddělení Nabyvatele. Pro plnění vyplývající z této smlouvy jsou závazná kritéria platná ke dni podpisu této smlouvy, s nimiž byl Poskytovatel s dostatečným předstihem seznámen.

- 2.9 V případě, že materiály nebudou dodány ve vyhovující kvalitě, je Poskytovatel povinen dodat Nabyvateli nové materiály v odpovídající technické kvalitě, a to do 15 dnů od doručení písemné výzvy Nabyvatele s přesnou specifikací vykazovaných vad. V případě, že tyto nově dodané materiály nebudou dodány ve vyhovující technické kvalitě a ve sjednané lhůtě, Nabyvatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, a to s účinky ode dne doručení písemného vyhotovení odstoupení od smlouvy Poskytovateli.

3. ZÁVAZKY NABYVATELE

- 3.1 Nabyvatel se zavazuje, že oprávnění nabytá touto smlouvou neposkytne zcela nebo zčásti třetí osobě. Nabyvatel není povinen licenci nabytou podle této smlouvy využít. Poskytovatel se zavazuje, že neodstoupí od této smlouvy pro nečinnost Nabyvatele po celou Licenční dobu stanovenou ve Specifických podmínkách.
- 3.2 Nabyvatel se zavazuje, že nezpřístupní převzaté materiály nebo záznamy pořízené pro účely této smlouvy žádné třetí osobě, a učiní vše proti jejich zneužití.
- 3.3 Nabyvatel se zavazuje uhradit v rozsahu stanoveném v hudební sestavě Pořadu odměny autorů hudební složky pořadu zastupované OSA podle hromadné smlouvy mezi Nabyvatelem a OSA.
- 3.4 Nabyvatel se zavazuje provést technickou kontrolu dodaných materiálů nejpozději do termínu stanoveného ve Specifických podmínkách. Pokud v daném termínu Poskytovatel neobdrží od Nabyvatele písemnou informaci o závadách, jsou předané materiály považovány za přijaté bez závad.
- 3.5 Nabyvatel je oprávněn vysílat krátké zvukové, obrazové nebo zvukově obrazové výňatky z Pořadu, jejichž stopáž v každém jednotlivém případě nepřesáhne 3 minuty, a to za účelem propagace Pořadu, programového ohlášení nebo propagace televizního vysílání Pořadu a/nebo televizních stanic Nabyvatele, a to všemi způsoby a v neomezeném rozsahu ve všech dostupných médiích. Nabyvatel je dále oprávněn v závěru vysílání Pořadu začlenit do Pořadu krátký běžící text upozorňující na nadcházející vysílání. Odměna za oprávnění dle tohoto odstavce je zahrnuta v Licenční odměně stanovené ve Specifických podmínkách.
- 3.6 Nabyvatel je rovněž oprávněn uveřejňovat ve všech médiích za účelem propagace televizního vysílání Pořadu reklamní, propagační a informační materiály dodané Poskytovatelem, a to bezúplatně.

4. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 4.1 Licenční odměna bude uhrazena na základě faktury Poskytovatele vystavené (i) v den začátku Licenční doby, přičemž den začátku Licenční doby je zároveň datem uskutečnění zdanitelného plnění a (ii) po technické kontrole kompletního materiálu včetně hudební sestavy dle Specifických podmínek podle toho, která skutečnost nastane později. Splatnost faktury bude 30 dnů od dne doručení faktury Nabyvateli.

- 4.2 Využije-li Poskytovatel možnosti zaslat Nabyvateli fakturu elektronickou poštou, je povinen ji zaslat v PDF formátu ze své emailové adresy na emailovou adresu Nabyvatele: faktury@ceskatelevize.cz. Za den doručení faktury Nabyvateli se považuje den doručení na emailovou adresu Nabyvatele, což je zároveň považováno za souhlas s využitím této formy komunikace. Stejný způsob elektronického doručení se použije i v případě, pokud faktura nebude obsahovat stanovené náležitosti a/nebo v ní budou uvedeny nesprávné a/nebo neúplné údaje, a také v případě zaslání opravné faktury.

5. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 5.1 V případě, že jedna smluvní strana poruší některé ustanovení této smlouvy a tento stav nenapraví ani na základě písemné výzvy druhé strany v přiměřené lhůtě nejméně 15 dnů stanovené v této písemné výzvě, je druhá smluvní strana oprávněna od smlouvy odstoupit. Smluvní strany se dohodly, že se nepoužije § 2004 odst. 1 OZ. Účinky odstoupení od smlouvy počínají dnem následujícím po dni, v němž bylo písemné odstoupení doručeno druhé smluvní straně. Pokud tato smlouva zanikne v důsledku odstoupení Nabyvatele v době, kdy Nabyvatel dosud poskytnutou licenci nevyužil, je Poskytovatel povinen vrátit Nabyvateli Licenční odměnu uhrazenou podle Specifických podmínek této smlouvy v plné výši. Pokud tato smlouva zanikne v důsledku odstoupení Nabyvatele v době, kdy Nabyvatel již licenci částečně využil, je Poskytovatel povinen vrátit Nabyvateli poměrnou část Licenční odměny uhrazené podle Specifických podmínek této smlouvy.
- 5.2 Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
- 5.3 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní strany. Účinnosti pak tato smlouva nabývá dnem jejího uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 5.4 Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem a zákonem č.121/2000 Sb., autorského zákona, ve znění pozdějších předpisů. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.
- 5.5 Smluvní strany se dohodly, že:
- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným oběma smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
 - b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
 - c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;

- d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
- e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
- f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;



- 5.6 Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.
- 5.7 V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 5.8 Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v této smlouvě označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) které Nabyvatel sám v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Tato smlouva bude Nabyvatelem uveřejněna postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.
- 5.9 Přílohy tvoří nedílnou součást této Smlouvy.
- 5.10 Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech s platností originálu (dva pro Nabyvatele, jeden pro Poskytovatele. Poskytovatel se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) Nabyvateli stejnopisy této smlouvy, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu.

Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva



nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

Česká televize

Slovenská produkčná, a.s.

Jméno: Petr Dvořák

Funkce: generální ředitel

Místo:

Datum: 21-06-2019

Jméno: [redacted]

Funkce: předseda představenstva

Místo:

Datum: 04. júla 2019

Slovenská produkčná, a.s.

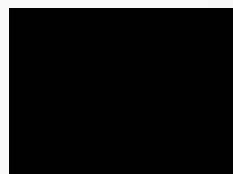
Funkce: člen představenstva

Místo:

Datum: 04. júla 2019

PŘÍLOHA ČÍSLO 1 – Seznam titulů

č.	Pořad	Začátek licence	Konec licence	Počet vysílání	Cena za užití české verze (EUR)	Cena za materiál (EUR)	Cena za práva (EUR)
Celkem:					3 800	2 000	86 000



PŘÍLOHA ČÍSLO 2 – Technické parametry

Czech TV Technical Specifications										
	SD	SD	HD	HD	HD	HD	HD	HD	HD	
1	File Container	MXF	QT	MXF	QT	QT	QT	QT / MXF	QT / MXF	MXF
2	Video Codec	IMX D-10	ProRes 422	XDCam HD 422	ProRes 422	ProRes 422HQ	DNxHD 120	DNxHD 185	DNxHD 185X	XAVC-I HD
3	Video Bitrate	50 Mb/s	41Mb/s and higher	50 Mb/s	122Mb/s	184 Mb/s	121 Mb/s	184 Mb/s	184 Mb/s	100 Mb/s
4	CBR/VBR	CBR	VBR	CBR	VBR	VBR	CBR	CBR	CBR	CBR
5	Frame Rate	25	25	25	25	25	25	25	25	25
6	Aspect Ratio	4:3, 16:9	4:3, 16:9	16:9	16:9	16:9	16:9	16:9	16:9	16:9
7	Resolution	720x576	720x576	1920x1080	1920x1080	1920x1080	1920x1080	1920x1080	1920x1080	1920x1080
8	Color Sampling	4:2:2	4:2:2	4:2:2	4:2:2	4:2:2	4:2:2	4:2:2	4:2:2	4:2:2
9	Interlaced / Progressive	Same as Source	Same as Source	Same as Source	Same as Source	Same as Source	Same as Source	Same as Source	Same as Source	Same as Source
11	Audio Codec	PCM	PCM	PCM	PCM	PCM	PCM	PCM	PCM	PCM
12	Audio Channels	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)	4 (2 x stereo)
13	Sample Frequency	48 KHz	48 KHz	48 KHz	48 KHz	48 KHz	48 KHz	48 KHz	48 KHz	48 KHz
14	Audio Bit Depth	24	24	24	24	24	24	24	24	24
15	Audio Channels 1,2	Original MIX	Original MIX	Original Mix	Original Mix	Original Mix	Original Mix	Original Mix	Original Mix	Original Mix
16	Audio Channels 3,4	M&E	M&E	M&E	M&E	M&E	M&E	M&E	M&E	M&E
17	Color Bars / Test Tone	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
18	Time Code Start	10:00:00:00	10:00:00:00	10:00:00:00	10:00:00:00	10:00:00:00	10:00:00:00	10:00:00:00	10:00:00:00	10:00:00:00